

Porównanie tłumaczeń Hioba 7:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	że go nawiedzasz co rano i co chwila doświadczasz? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	że nawiedzasz go każdego poranka i co chwila poddajesz jakimś próbom?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Że nawiedzasz go każdego ranka i w każdej chwili doświadczasz?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A że go nawiedzasz na każdy zaranek? i na każdą chwilę doświadczasz go?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nawiedzasz go rano i natychmiast doświadczasz go.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czemu go badasz co ranka, na co doświadczasz co chwilę?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Że go nawiedzasz każdego poranku i każdej chwili go doświadczasz?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I czemu nawiedzasz go każdego ranka i każdej chwili go doświadczasz?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	nękasz go od ranka i badasz co chwilę?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Co dzień rano go nawiedzasz i każdej chwili go doświadczasz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	чи нагляд чиниш над ним до ранку, і його судиш до спочинку?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Że nawiedzasz go każdego poranku i w każdej chwili go doświadczasz?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i byś miał zwracać na niego uwagę każdego poranka, byś co chwila miał go poddawać próbie?

¹⁾ <x>220 23:10</x>; <x>230 17:3</x>; <x>450 13:9</x>